

PowerJet Li-40 Art. 9338

DE Betriebsanleitung

Akku-Bläser/Sauger

EN Operator's manual

Battery Blower/Vacuum

FR Mode d'emploi

Souffleur/aspirateur sur batterie

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-bladblazer/-zuiger

SV Bruksanvisning

Batteridrivnen blås/sug

DA Brugsanvisning

Accu løvsuger/-blæser

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen puhallin/imuri

NO Bruksanvisning

Batteridrevet løvblåser/-suger

IT Istruzioni per l'uso

Soffiatore/aspiratore a batteria

ES Instrucciones de empleo

Soplador/aspirador con Accu

PT Manual de instruções

Soprador/aspirador a bateria

PL Instrukcja obsługi

Dmuchawa/odkurzacz z zasilaniem akumulatorowym

HU Használati utasítás

Akkumulátoros lombfúvó/-szívó

CS Návod k obsluze

Akumulátorový foukač/vysavač

SK Návod na obsluhu

Akumulátorový fúkač/vysávač

EL Οδηγίες χρήσης

Φουσητήρας/απορροφητήρας μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации

Акумуляторная воздуходувка/пылесос

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorski puhalnik/sesalnik

HR Upute za uporabu

Baterijski puhač/usisivač

SR/ Uputstvo za rad**BS** Baterijski duvač/usisivač**UK Інструкція з експлуатації**

Акумуляторна повітродувка/пилосос

RO Instrucțiuni de utilizare

Suflantă/Aspirator cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü üfleyci/emici

BG Инструкция за експлоатация

Акумуляторна моторна метла/листосъбирач

SQ Manual përdorimi

Thithësi/Fryrësi me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga puhur/imur

LT Eksploatavimo instrukcija

Akumuliatorinis pūstuvus/siurblys

LV Lietošanas instrukcija

Ar akumulatoru darbināms pūtējs/sūcējs

GARDENA Φυσητήρας/απορροφητήρας μπαταρίας PowerJet Li-40

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	177
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	180
3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ.....	182
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	186
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	186
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....	187
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	188
8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	189
9. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ.....	190

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και/ή γνώσεις. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον πελάτη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται

από μη επιτηρούμενα παιδιά. Συνιστούμε τη χρήση του προϊόντος μόνο για άτομα άνω των 16 ετών.

Προβλεπόμενη χρήση:

Λειτουργία φυσήματος: Ο φυσητήρας GARDENA χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση με φύσημα σωματιδίων ακαθαρσιών ή τεμαχιδίων γρασιδιού από μονοπάτια, εισόδους, εσωτερικές αυλές κλπ., για τη συγκέντρωση με φύσημα τεμαχιδίων γρασιδιού, άχυρου ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση σωματιδίων ακαθαρσιών από γωνίες, αρμούς ή κενά ανάμεσα σε πλακίδια ή τσιμεντόλιθους.

Λειτουργία απορρόφησης: Ο απορροφητήρας GARDENA χρησιμοποιείται για την απορρόφηση ξηρών υλικών όπως φύλλα, γρασίδι, μικρά κλαδιά και κομμάτια χαρτίου.

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για λειτουργία μεγάλης διάρκειας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους ή για την απορρόφηση λεπτής σκόνης, άμμου, ροκανιδίων κλπ.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις για να τις διαβάσετε αργότερα.

Σύμβολα πάνω στο προϊόν:



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Κρατήστε απόσταση.



Να φοράτε πάντα εγκεκριμένες γυαλάκια. Να φοράτε πάντα εγκεκριμένα γυαλιά.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή.



Για τον φορτιστή: Να βγάξετε το φις αμέσως από την πρίζα, εάν ο αγωγός είναι ελαττωματικός ή εάν κόπηκε.



Απενεργοποίηση: Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.



Μετά την απενεργοποίηση περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στρόφαλου.



Να χρησιμοποιείτε το προϊόν στη λειτουργία αναρρόφησης μόνο όταν είναι πλήρως συναρμολογημένος ο σωλήνας αναρρόφησης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ηλεκτρική ασφάλεια για τον φορτιστή



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω αντηλεκτροληξιακού διακόπτη (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα απόξυυξξ 30 mA.

Ασφαλής λειτουργία

1 Ενημέρωση

- α) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- β) Ποτέ μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της μηχανής σε παιδιά ή άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες. Τοπικές διατάξεις περιορίζουν ενδεχομένως την ηλικία του χρήστη.
- γ) Προσέξτε ότι ο ίδιος ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους άλλων από-μων ή της ιδιοκτησίας τους.

2 Προετοιμασία

- α) Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες και προστατευτικά γυαλιά. Να τα φοράτε καθόλη τη διάρκεια χρήσης της μηχανής.
 - β) Φοράτε σταθερά υποδήματα και μακριά παντελό-νια για την προστασία των ποδιών σας. Ποτέ μην εργάζεστε στη μηχανή ξυπόλητοι ή με ανοικτά σαν-δάλια. Να αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες.
 - γ) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να τραβηχτούν στην οπή αναρρόφησης. Να κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις οπές αναρρόφησης.
 - δ) Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε συνιστώμενη θέση και μόνο πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
 - ε) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνεια με πλα-κάκια ή πέτρες ή σε επιφάνεια με χαλκι όπου το εξαγόμενο υλικό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυ-ματισμούς.
 - στ) Πριν τη χρήση να κάνετε πάντα οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε εάν είναι ασφαλμένο το σύστημα τεμαχισμού, τα μπουλόνια του συστήματος τεμαχι-σμού και άλλα μέσα στερέωσης, εάν το περίβλημα είναι ακέραιο και εάν υπάρχουν τα συστήματα και οι ασπίδες ασφαλείας. Τα φθαρμένα ή ελαττωματι-κά εξαρτήματα να αντικαθίστανται κατά ζεύγη, ώστε να διατηρείται η ισορροπία. Να αντικαθίστα-νται οι ελαττωματικές επιγραφές ή οι επιγραφές που δεν διαβάζονται.
 - ζ) Να ελέγχετε την παροχή τάσης και το καλώδιο επέ-κτασης πριν τη χρήση για ενδεχόμενες βλάβες ή γήρανση. Εάν κάποιο καλώδιο πάθει βλάβη, να διακοπεί η παροχή ρεύματος.
ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΔΙΑΚΟΠΕΙ ΑΚΟΜΗ Η ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.
Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το καλώδιο έχει βλάβη ή είναι φθαρμένο.
 - η) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα.
- γ) Προσέχετε τα χέρια σας, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα να μην βρίσκονται στο σημείο προσαγωγής, στο αγωγό εξόδου ή κοντά σε κινούμενα τμήματα.
 - δ) Να προσέχετε να μη χάνετε την ισορροπία σας και να στέκεστε σταθερά. Να αποφεύγετε μία μη φυσι-ολογική στάση του σώματος. Κατά την προσαγωγή υλικού να μη στέκεστε ποτέ σε ψηλότερο επίπεδο από το επίπεδο της βάσης της μηχανής.
 - ε) Κατά τη λειτουργία της μηχανής να μη στέκεστε στη ζώνη εξαγωγής.
 - στ) Κατά την προσαγωγή του υλικού να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μη μπουν στη μηχανή μεταλλι-κά αντικείμενα, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
 - ζ) Διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος και περιμέ-νετε την ακινητοποίηση της μηχανής εάν ο κοπτικός μηχανισμός συναντήσει ξένο αντικείμενο ή εάν η μηχανή αρχίσει να κάνει περιεργούς θορύβους ή να δονείται. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τη μηχανή και λάβετε τα ακόλουθα μέτρα πριν επα-νενεργοποιήσετε και πριν επαναχρησιμοποιήσετε τη μηχανή:
 - ελέγξτε την για ενδεχόμενα ελαττώματα;
 - αντικαταστήστε ελαττωματικά τμήματα ή επισκευάστε τα,
 - ελέγξτε εάν υπάρχουν χαλαρά τμήματα και σφίξτε τα.
 - η) Μην αφήσετε να μαζευτεί επεξεργασμένο υλικό στη ζώνη εξαγωγής, διότι μπορεί να παρεμποδίσει τη σωστή εξαγωγή και να προκαλέσει τη νέα εισαγωγή του υλικού από την οπή πλήρωσης.
 - θ) Διακόψτε την παροχή ενέργειας και την παροχή ρεύματος δικτύου εάν έχει βουλώσει η μηχανή, πριν αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες.
 - ι) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικά συστήματα ή ασπίδες ασφαλείας ή χωρίς συστήμα-τα προστασίας, για παράδειγμα χωρίς τοποθετημέ-νο σάκο συλλογής.
 - κ) Να διατηρείτε την πηγή ενέργειας καθαρή ώστε να αποφύγετε βλάβες της ή ενδεχόμενη φωτιά.
 - λ) Μη μεταφέρετε τη μηχανή όσο λειτουργεί η πηγή παροχής ενέργειας.
 - μ) Σταματήστε τη λειτουργία της μηχανής και βγάλτε το φιν από την πρίζα. Σιγουρευτείτε που ακινητοποι-ήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα
 - πάντα όταν αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη,
 - πριν από ξεμπλοκάρισμα ή βουλωμα
 - πριν τον έλεγχο, καθαρισμό ή πριν από άλλες εργασίες στη μηχανή.
 - ν) Μη γέρνετε τη μηχανή, όσο λειτουργεί η πηγή ενέρ-γειας.

4 Συντήρηση και φύλαξη

- α) Εάν ακινητοποιηθεί η μηχανή για λόγους επισκευής, επιθεώρησης, φύλαξης ή για αλλαγή αξεσουάρ, δια-κόψτε την παροχή ενέργειας, βγάλτε την από την πρίζα και σιγουρευτείτε πως ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα. Πριν από εργασίες επιθεώ-ρησης, ρύθμισης κλπ. να αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει. Να συντηρείτε προσεκτικά τη μηχανή και να την διατηρείτε καθαρή.

- β) Η μηχανή να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά.
- γ) Πριν φυλάξετε τη μηχανή, να την αφήνετε πάντα να κρυώσει.
- δ) Να γνωρίζετε κατά την συντήρηση του μηχανισμού τεμαχισμού πως παρόλο που έχει απενεργοποιηθεί η πηγή παροχής ενέργειας λόγω της λειτουργίας ασφαλισής της διάταξης ασφαλείας, ενδεχομένως συνεχίζει ακόμη να περιστρέφεται ο μηχανισμός τεμαχισμού.
- ε) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- στ) Ποτέ μην προσπαθείτε να παρακάμψετε τη λειτουργία ασφαλισής του συστήματος προστασίας.

5 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές με σάκο

Πριν την τοποθέτηση ή αφαίρεση του σάκου, να απενεργοποιείτε τη μηχανή.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Ασφαλής χρήση μπαταριών



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος φωτιάς!

Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει να βρίσκεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης σε μη εύφλεκτη, ανθεκτική στη θερμότητα και μη αγωγίμη επιφάνεια. Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει να βρίσκεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης σε μη εύφλεκτη, ανθεκτική στη θερμότητα και μη αγωγίμη επιφάνεια.

Κρατήστε μακριά από το φορτιστή και την μπαταρία καυστικά και εύφλεκτα αντικείμενα.

Μην καλύπτετε το φορτιστή και την μπαταρία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

Σε περίπτωση δημιουργίας καπνού ή φωτιάς απουσιάζετε αμέσως το φορτιστή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο φορτιστή GARDENA. Η χρήση άλλων φορτιστών μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητες ζημιές στην μπαταρία και να προκαλέσει ακόμη και φωτιά.

Σε περίπτωση φωτιάς: Σβήστε τις φλόγες με μέσα κατάσβεσης περιορισμού οξυγόνου.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης!

Schützen Sie Akkus vor Hitze und Feuer. Legen Sie Προστατεύστε τις μπαταρίες από θερμότητα και φωτιά. Μην αποθέτετε την μπαταρία πάνω σε θερμαντικά σώματα και μην την εκθέτετε για μεγάλο διάστημα σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία.

Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή συσσωρεύσεις σκόνης. Κατά τη χρήση μπαταριών μπορούν να προκληθεί σχηματισμός σπινθήρων, μέσω των οποίων μπορεί να γίνει ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.

Να ελέγχετε την μπαταρία αντικατάστασης πριν από κάθε χρήση. Να ελέγχετε οπτικά την μπαταρία πριν

από κάθε χρήση. Μία άχρηστη πλέον μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς. Στείλτε την ταχυδρομικώς. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία διάθεσης απορριμμάτων της περιοχής σας.

Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή ρεύματος για άλλα προϊόντα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία αποκλειστικά για τα προβλεπόμενα προϊόντα GARDENA.

Φορτίστε την μπαταρία αποκλειστικά σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει μετά από χρήση μεγάλης διάρκειας.

Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιότητας (ευθραυστότητα). Να χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο σε άσφογη κατάσταση.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε καμία περίπτωση σε θερμοκρασίες πάνω από 45 °C ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Ιδανικά η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω από 25 °C για να διατηρείται σε χαμηλά επίπεδα η αυτο-εκφόρτιση.

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή υγρασία. Όταν εισέρχεται νερό σε μια μπαταρία, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή, προπαντός τις σχισμές αερισμού.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα (χειμώνας), φορτίστε πλήρως την μπαταρία για να αποφευχθεί η βαθιά εκφόρτιση.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία μέσα σε ένα προϊόν για την αποφυγή λανθασμένης χρήσης και ατυχημάτων.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους στους οποίους προκαλείται ηλεκτροστατική εκφόρτιση.

Οι επαφές σύνδεσης δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλωθούν.

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Καρδιακή ανακοπή!

Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα με ιατρικό εμφύτευμα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτούν το γιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μπαταρίας μόνο μεταξύ -10 έως 40 °C.

Ατομική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ασφυξίας!

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Τα μικρά παιδιά μπορεί να υποστούν ασφυξία από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

Μην τρέχετε.

Σφιξτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση για εργασία.

Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.

Να ελέγχετε τον σάκο συλλογής τακτικά για φθορές ή ζημιές.

Συντήρηση: Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς σωλήνα φυσηματος ή σάκο συλλογής για την αποφυγή επαφής με αιωρούμενες ακαθαρσίες και/ή επαφή με την πετρωτή που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να φοράτε πάντα γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά για να αποφευχθεί το φύσημα πετρών ή σκόνης μέσα στα μάτια και το πρόσωπο γεγονός το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του προϊόντος για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα σε κινητά και σταθερά μέρη του προϊόντος, ενώ συναρμολογείτε τα τμήματα του φυσητήρα ή κλείνετε το προστατευτικό πλέγμα.

Μην προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς να έχει συναρμολογηθεί πλήρως ο σάκος συλλογής.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ένα τμήμα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό ή αν μια από τις βίδες είναι λασκαρισμένη. Αναθέστε την επισκευή του σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Μη χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε πυρκαγιές ή φωτιές θάμνων, τζάκια, λάκκους ψυήματος, σταχτοδοχεία, κλπ. Η σωστή χρήση του φυσητήρα συμβάλλει στην αποτροπή εξάπλωσης φωτιάς.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φυσητήρα, να φυσάτε τα πεσμένα φύλλα πάντα μακριά από ανθρώπους, ζώα, γυαλιά και στερεά αντικείμενα όπως δέντρα, αυτοκίνητα, τοίχους, κλπ.

Η δύναμη του αέρα μπορεί να προκαλέσει τη ρίψη ή ολίσθηση πετρών, ακαθαρσιών ή ξύλων που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους ή ζώα, να σπιάσουν τα γυαλιά ή να προκαλέσουν άλλες ζημιές.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ για τη διανομή χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών. Αυτό αποτρέπει την εξάπλωση τοξικών υλικών.

Για την αποτροπή ερεθισμών από σκόνη συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα για τη σκόνη.

Αν το προϊόν δεν σταματά λόγω βλάβης, βγάλτε αμέσως την μπαταρία και επικοινωνήστε με το Σέρβις της GARDENA.

Μην περπατάτε προς τα πίσω όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, μπορεί να σκοντάψετε. Κίνδυνος σκοντάμματος: Προσέξτε την ταινία γείωσης.

Ελέγξτε την περιοχή πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Σκληρά αντικείμενα μπορούν να πεταχτούν μέσα από τον σάκο συλλογής ή το περίβλημα και να γίνουν επικίνδυνα ιπτάμενα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στον χειριστή ή σε άλλα άτομα.

Προειδοποίηση! Όταν ο χρήστης φοράει προστατευτικά ακοής και λόγω του θορύβου που παράγεται από το προϊόν ο χρήστης μπορεί να παραβλέψει άτομα που πλησιάζουν.

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εξωτερικό χώρο.

Να είστε σε εγρήγορση, να παρατηρείτε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου.

Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περισσότερο από την κατάσταση παράδοσης.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού από κόψιμο όταν περιστρέφονται τα πτερύγια του στροφέα ή το προϊόν τεθεί ακούσια σε λειτουργία.

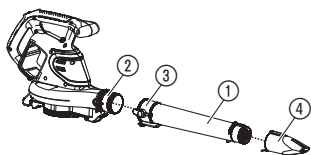
→ Βγάλτε την μπαταρία και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα πριν συναρμολογήσετε το προϊόν.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραυματισμός από κόψιμο!

→ Συναρμολογήστε πλήρως τον σωλήνα φυσηματος και το κάλυμμα εισόδου πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στη λειτουργία φυσηματος.

Συναρμολόγηση για τη λειτουργία φυσηματος:



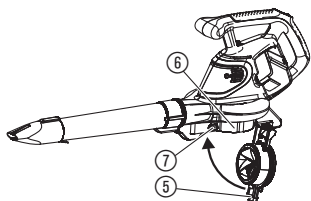
Συναρμολόγηση σωλήνα φυσήματος:

Υπόδειξη: Αν ο σωλήνας φυσήματος δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά, ένας διακόπτης ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του φυσητήρα.

1. Πιέστε τον σωλήνα φυσήματος ① στην έξοδο σωλήνα φυσήματος ②, μέχρι η ασφάλεια ③ να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
2. Προαιρετικά για το φύσημα σε γωνίες μπορείτε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο ④ πάνω στον σωλήνα φυσήματος ① μέχρι αυτό να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Για την αφαίρεση του σωλήνα φυσήματος ① πιέστε την ασφάλεια ③ και αφαιρέστε τον σωλήνα φυσήματος ①.

Συναρμολόγηση καλύμματος εισόδου:



Υπόδειξη: Αν το κάλυμμα εισόδου δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά, ένας διακόπτης ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του φυσητήρα.

→ Κλείστε το κάλυμμα εισόδου ⑤ στην είσοδο του σωλήνα φυσήματος ⑥, μέχρι η ασφάλεια ⑦ να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Για το άνοιγμα του καλύμματος εισόδου ⑤ πιέστε την ασφάλεια ⑦ και ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου ⑤.

Συναρμολόγηση για τη λειτουργία αναρρόφησης:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραυματισμός από κόψιμο!

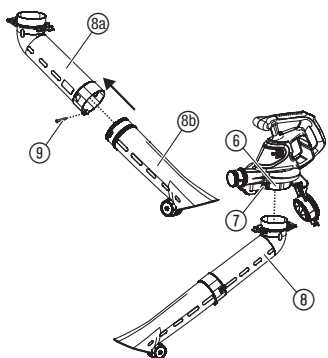
→ Συναρμολογήστε πλήρως τον σωλήνα αναρρόφησης και τον σάκο συλλογής πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στη λειτουργία αναρρόφησης.

Συναρμολόγηση σάκου συλλογής:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραυματισμός από κόψιμο!

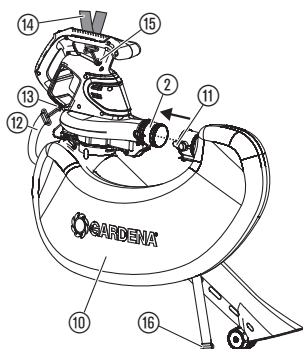
→ Συναρμολογήστε και τα δυο τμήματα του σωλήνα αναρρόφησης πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία.



Υπόδειξη: Αν ο σωλήνας αναρρόφησης δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά στον απορροφητήρα, ένας διακόπτης ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του απορροφητήρα.

1. Συνδέστε και τα δυο τμήματα (⑧a/⑧b) του σωλήνα αναρρόφησης ⑧ μέχρι η σύνδεση να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
2. Σφίξτε τη βίδα ⑨.
3. Πιέστε τον σωλήνα αναρρόφησης ⑧ στην είσοδο σωλήνα αναρρόφησης ⑥, μέχρι η ασφάλεια ⑦ να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Για την αφαίρεση του σωλήνα αναρρόφησης ⑧ πιέστε την ασφάλεια ⑦ και αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης ⑧.



Συναρμολόγηση σάκου συλλογής:

Υπόδειξη: Αν ο σάκος συλλογής δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά, ένας διακόπτης ασφαλείας εμποδίζει την εκκίνηση του απορροφητήρα.

1. Πιέστε τον σάκο συλλογής ⑩ στην έξοδο σάκου συλλογής ②, μέχρι η ασφάλεια ⑪ να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
 2. Συνδέστε την ταινία σάκου συλλογής ⑫ με τον δακτύλιο στερέωσης ⑬.
 3. Συνδέστε την ταινία ώμου ⑭ με τον δακτύλιο στερέωσης ⑮.
 4. Βεβαιωθείτε ότι η ταινία γείωσης ⑯ έρχεται σε επαφή με το έδαφος.
 5. Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος συλλογής ⑩ είναι εντελώς κλειστός.
- Για την αφαίρεση του σάκου συλλογής ⑩ πιέστε την ασφάλεια ⑪ και αφαιρέστε τον σάκο συλλογής ⑩.

3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού από κόψιμο όταν περιστρέφονται τα πτερύγια του στροφέα ή το προϊόν τεθεί ακούσια σε λειτουργία.

→ Βγάλτε την μπαταρία και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα πριν ρυθμίσετε ή μεταφέρετε το προϊόν.



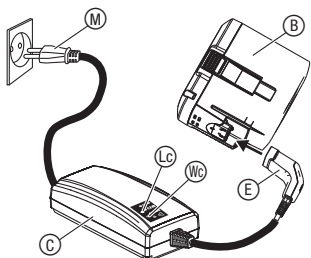
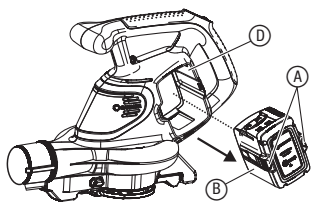
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η υπέρταση καταστρέφει την μπαταρία και τον φορτιστή.

→ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση.

Φόρτιση μπαταρίας:

Στο GARDENA Φυσητήρας/απορροφητήρας μπαταρίας αριθμ. προϊόντος 9338-55 δεν περιλαμβάνεται μπαταρία στον παραδοτέο εξοπλισμό.



Πριν την πρώτη χρήση η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου μπορούν να φορτιστούν σε κάθε κατάσταση φόρτισης και η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ζημιά της μπαταρίας (δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης).

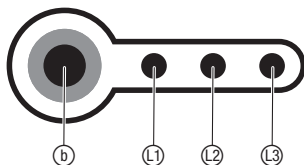
1. Πατήστε και τα δύο πλήκτρα απασφάλισης (A) και βγάλτε την μπαταρία (B) από την υποδοχή μπαταρίας (D).
2. Συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου (M) στον φορτιστή (C).
3. Συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου (M) σε μια πρίζα 230 V.
4. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (E) με τη μπαταρία (B).

Όταν η ένδειξη ελέγχου φόρτισης (Lc) στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μια φορά ανά δευτερόλεπτο, η μπαταρία φορτίζεται.

Όταν η ένδειξη ελέγχου φόρτισης (Lc) στο φορτιστή ανάβει σταθερά, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (Χρόνος φόρτισης, βλέπε 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ).

5. Να ελέγχετε σε τακτικά διαστήματα την κατάσταση φόρτισης κατά τη φόρτιση.
6. Όταν η μπαταρία (B) είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε την μπαταρία (B) από το φορτιστή (C).
7. Αποσυνδέστε το φορτιστή (C) από την πρίζα.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας:



Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη φόρτιση:

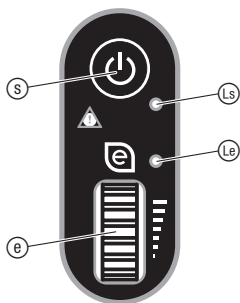
100 % φορτισμένη	Τα (L1), (L2) και (L3) ανάβουν
66 – 99 % φορτισμένη	Τα (L1) και (L2) ανάβουν, το (L3) αναβοσβήνει
33 – 65 % φορτισμένη	Το (L1) ανάβει, το (L2) αναβοσβήνει
0 – 32 % φορτισμένη	Το (L1) αναβοσβήνει

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

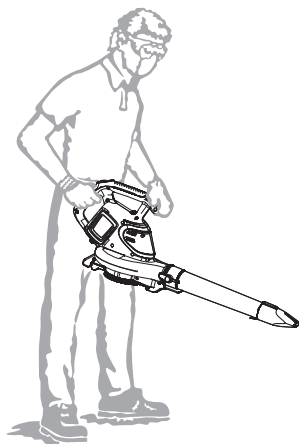
→ Πατήστε το πλήκτρο (b) πάνω στην μπαταρία.

66 – 99 % φορτισμένη	Τα (L1), (L2) και (L3) ανάβουν
33 – 65 % φορτισμένη	Τα (L1) και (L2) ανάβουν
10 – 32 % φορτισμένη	Το (L1) ανάβει
0 – 10 % φορτισμένη	Το (L1) αναβοσβήνει

Πεδίο χειρισμού:



Θέσεις εργασίας:



Πλήκτρο On/Off:

→ Πιέστε το πλήκτρο On/off (S) στο πεδίο χειρισμού.

Όταν είναι ενεργοποιημένος ο φυσητήρας/απορροφητήρας, ανάβει το LED On (S).

Ο φυσητήρας/απορροφητήρας απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 1 λεπτό.

Τροχός ισχύος:

→ Περιστρέψτε τον τροχό ισχύος (E) στο πεδίο χειρισμού στην επιθυμητή θέση.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η **λειτουργία Eco** (τροχός ισχύος κάτω) ανάβει το LED (Ls).

Η **λειτουργία Eco** μειώνει τον αριθμό στροφών του μοτέρ για μεγιστοποίηση της διάρκειας λειτουργίας της μπαταρίας.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η **λειτουργία Normal** (τροχός ισχύος πάνω) ανάβει το LED (Le).

Στη **λειτουργία Boost** ο τροχός ισχύος (E) πρέπει να συγκρατείται προς τα πάνω (Ο τροχός ισχύος όταν αφεθεί επιστρέφει αυτόματα στη **λειτουργία Normal**).

Η **λειτουργία Boost** αυξάνει τον αριθμό στροφών του μοτέρ για τη μέγιστη ισχύ.

Λειτουργία φυσημάτος:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή αέρα συνεχόμενα.

Η ισχύς υποδιαιρείται στη **λειτουργία Eco**, στη **λειτουργία Normal** και στη **λειτουργία Boost**.

Η **λειτουργία Eco** είναι ιδανική για το φύσημα ελαφρών φύλλων.

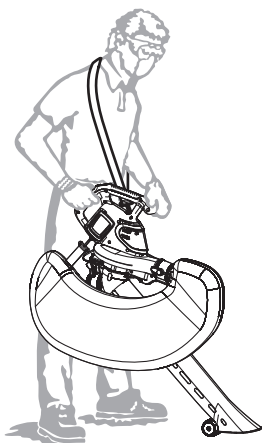
Η **λειτουργία Normal** είναι ιδανική για κανονικά φύλλα.

Στη **λειτουργία Boost** έχετε τη μέγιστη ισχύ για μεγάλα φύλλα.

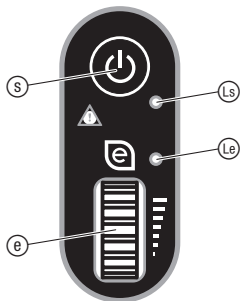
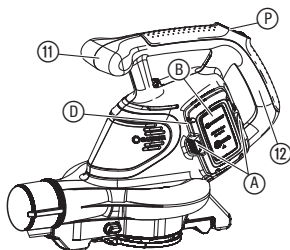
Κατά την εργασία να κινείστε μακριά από στερεά αντικείμενα όπως κράσπεδα/μονοπάτια, μεγάλες πέτρες, αυτοκίνητα και φράχτες.

Καθαρίστε τις γωνίες κινούμενοι από τη γωνία προς τα έξω. Αυτό αποτρέπει τη συσσώρευση σκόνης που θα μπορούσε να φυσήξει προς το πρόσωπό σας.

Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε φυτά. Η ισχυρή ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε τρυφερά φυτά.



Εκκίνηση φυσητήρα/ απορροφητήρα:



Άδειασμα σάκου συλλογής:

Λειτουργία απορρόφησης:

Για βέλτιστα αποτελέσματα στη λειτουργία αναρρόφησης ο απορροφητήρας πρέπει να λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ (**λειτουργία Boost**).

Κατά την αναρρόφηση να κινείστε αργά εμπρός και πίσω πάνω από το υλικό.

Αποφύγετε την κίνηση του σωλήνα αναρρόφησης μέσα σε έναν σωρό ακαθαρσιών καθώς αυτό μπορεί να φρακάρει τον σωλήνα αναρρόφησης.

Για βέλτιστα αποτελέσματα να κρατάτε τον σωλήνα αναρρόφησης περίπου 3 cm πάνω από το έδαφος.

Εκκίνηση:

1. Τοποθετήστε την μπαταρία (B) μέσα στην υποδοχή μπαταρίας (D) μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
2. Πιέστε το πλήκτρο On/Off (S) στο πεδίο χειρισμού (P) μέχρι το LED On (Ls) να ανάψει με πράσινο χρώμα.
3. Κρατήστε την πρόσθετη χειρολαβή (11).
4. Κρατήστε την κύρια λαβή (12) με το άλλο χέρι, και περιστρέψτε το τροχό ισχύος (E) προς τα πάνω.
Ο φυσητήρας/απορροφητήρας τίθεται σε λειτουργία.

Διακοπή:

1. Περιστρέψτε τον τροχό ισχύος (E) προς τα κάτω.
Ο φυσητήρας/απορροφητήρας τίθεται σταματά.
2. Πιέστε το πλήκτρο On/Off (S) στο πεδίο χειρισμού (P) μέχρι να σβήσει το LED On (Ls).
3. Πατήστε και τα δύο πλήκτρα απασφάλισης (A) και βγάλτε την μπαταρία (B) από την υποδοχή μπαταρίας (D).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

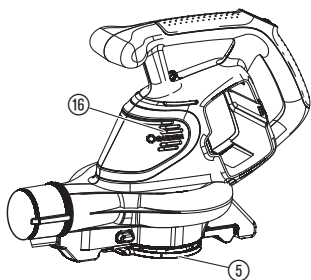
Τα αιχμηρά φύλλα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

→ **Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στον σάκο συλλογής όταν τον αδειάζετε.**

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής (βλ. 2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ "Συναρμολόγηση σάκου συλλογής").
2. Αδειάστε πλήρως τον σάκο συλλογής (Γυρίστε τον σάκο συλλογής από μέσα προς τα έξω).
3. Συναρμολογήστε τον σάκο συλλογής (βλ. 2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ "Συναρμολόγηση σάκου συλλογής").

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός φυσητήρα/ απορροφητήρα:



Καθαρισμός μπαταρίας και φορτιστή μπαταρίας:

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού από κόψιμο όταν περιστρέφονται τα πτερύγια του στροφέα ή το προϊόν τεθεί ακούσια σε λειτουργία.

→ Βγάλτε την μπαταρία και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα πριν συντηρήσετε το προϊόν.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς του προϊόντος.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με δέσμη νερού (ειδικά όχι με δέσμη νερού υπό πίεση).

→ Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή διαλύματα, συμπεριλαμβανομένης και της βενζίνης, για τον καθαρισμό. Ορισμένα από αυτά μπορούν να καταστρέψουν σημαντικά πλαστικά εξαρτήματα.

Οι σχισμές αερισμού πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρές.

1. Καθαρίστε τις σχισμές αέρα ⑯ με μια μαλακή βούρτσα (μη χρησιμοποιείτε κατσαβίδι).
2. Βγάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης/σωλήνα κανού και καθαρίστε τον.
3. Βγάλτε τον σάκο συλλογής και αδειάστε τον πλήρως. Γυρίστε τον σάκο συλλογής από μέσα προς τα έξω και καθαρίστε τον με έναν ελαστικό σωλήνα νερού. Αφήστε τον σάκο συλλογής να στεγνώσει πλήρως.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου και αφαιρέστε όλο το γρασιδί και τις ακαθαρσίες από το άνοιγμα εισόδου και το κάλυμμα εισόδου ⑤
5. Να ελέγχετε τακτικά τον βαθμό ρύπανσης της πτερωτής/ του χώρου της πτερωτής και να τα καθαρίζετε με ένα αμβλύ, μακρύ αντικείμενο.

Σιγουρευτείτε πως η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαρές και στεγνές, προτού συνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας.

Μη χρησιμοποιείτε νερό που ρέει.

→ Καθαρίστε τις επαφές και τα πλαστικά τμήματα με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

1. Βγάλτε την μπαταρία.
2. Φορτίστε την μπαταρία.
3. Καθαρίστε τον φυσητήρα/απορροφητήρα, την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
4. Φυλάξτε τον φυσητήρα/απορροφητήρα, την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας σε έναν ξηρό, κλειστό και ασφαλή από παγετό χώρο.

Απόρριψη:
(σύμφωνα με την Οδηγία
2012/19/ΕΕ)



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μέσω των κανονικών οικιακών απορριμμάτων. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές προστασίας του περιβάλλοντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Απορρίψτε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

**Διάθεση της
μπαταρίας στα
απορρίμματα:**



Li-ion

Η μπαταρία GARDENA περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου τα οποία στο τέλος της διάρκειας ζωής τους πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Απορρίψτε τις μπαταρίες μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

1. Εκφορτίστε πλήρως τα στοιχεία ιόντων λιθίου (απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA).
2. Προστατεύστε τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου από βραχυκύκλωμα.
3. Απορρίψτε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τα στοιχεία ιόντων λιθίου.


6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

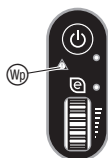

















ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού από κόψιμο όταν περιστρέφονται τα πτερύγια του στροφέα ή το προϊόν θεθεί ακούσια σε λειτουργία.

→ **Βγάλτε την μπαταρία και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα πριν επιδιορθώσετε προβλήματα του προϊόντος.**

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο φυσητήρας/ απορροφητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως μέσα στη βάση μπαταρίας.	→ Τοποθετήστε την μπαταρία πλήρως μέσα στη βάση μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
	Ένα LED έχει σβήσει.	→ Πατήστε το πλήκτρο On/Off.
Ο φυσητήρας/απορροφητήρας κάνει άτακτες δονήσεις	Μηχανική βλάβη.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Το LED σφάλματος  στο πεδίο χειρισμού αναβοσβήνει	Υπερένταση, το μοτέρ είναι μπλοκαρισμένο.	→ Βγάλτε την μπαταρία και αφαιρέστε το εμπόδιο.
	Ο σωλήνας φυσητήρα, ο σωλήνας αναρρόφησης, ο σάκος συλλογής ή το κάλυμμα εισόδου δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά.	→ Συναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα μέχρι η ασφάλεια να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
	Αριθμός στροφών εκτός της επιτρεπτής περιοχής.	→ Αν δεν υπάρχει μπλοκάρισμα και τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά, απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το LED  σφάλματος στην μπαταρία αναβοσβήνει  	Υπόταση Η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εκτός της επιτρεπτής περιοχής.	→ Φορτίστε την μπαταρία. → Χρησιμοποιήστε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -10 °C και 40 °C.
Το LED  σφάλματος στην μπαταρία ανάβει	Σφάλμα μπαταρίας/ μπαταρία ελαττωματική.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Η ένδειξη ελέγχου φόρτισης  στον φορτιστή δεν ανάβει	Ο φορτιστής ή το καλώδιο φόρτισης δεν έχει συνδεθεί σωστά.	→ Συνδέστε το φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης σωστά.
      	Η ένδειξη ελέγχου φόρτισης  στον φορτιστή αναβοσβήνει γρήγορα (4 φορές ανά δευτερόλεπτο)	Η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εκτός της επιτρεπτής περιοχής. → Χρησιμοποιήστε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -10 °C και 40 °C.
Το LED σφάλματος  στον φορτιστή αναβοσβήνει	Σφάλμα μπαταρίας.	→ Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε αν χρησιμοποιείτε μια γνήσια μπαταρία GARDENA.
Το LED σφάλματος  στον φορτιστή ανάβει	Η θερμοκρασία στον φορτιστή είναι πολύ υψηλή.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο Σέρβις GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα Σέρβις της GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους εμπόρους που είναι εξουσιοδοτημένοι από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φυσητήρας/απορροφητήρας μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 9338)
Μέγ. ροή αναρρόφησης	l/s	160
Αναλογία λιπάσματος		8 : 1
Μέγ. ταχύτητα φυσήματος	km/h	320
Βάρος (χωρίς μπαταρία) Λειτουργία φυσήματος / Λειτουργία απορρόφησης	kg	3,0 / 3,9
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}^{1)}$ Αβεβαιότητα k_{pA}	dB (A)	91 2,5
Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}^{2)}$: μετρημένη / εγγυημένη Αβεβαιότητα k_{WA}	dB (A)	98 / 102 4,0

Φυσητήρας/απορροφητήρας Μονάδα Τιμή (κωδ. 9338)
μπαταρίας

Ταλάντωση χειρός-βραχίονα

$a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	2,8
Αβεβαιότητα k_a		1,5

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Μπαταρία συστήματος /
smart μπαταρία BLi-40**

	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 9842/19090)	Τιμή (κωδ. 9843/19091)
Μέγ. τάση μπαταρίας	V (AC)	40 (η μέγ. αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V, η ονομαστική τάση είναι 36 V)	40 (η μέγ. αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V, η ονομαστική τάση είναι 36 V)
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,6	4,2
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας 80 % / 100 % (περ.)	min.	65 / 90	105 / 140
Τύπος της μπαταρίας		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Φορτιστής μπαταρίας QC40 Μονάδα Τιμή (κωδ. 9845)

Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V (AC)	230
Συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	100
Τάση εξόδου	V (DC)	42
Μέγιστο ρεύμα εξόδου	A	1,8

8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

GARDENA Μπαταρία αντικατάστασης BLi-40/100; BLi-40/160	Μπαταρία για πρόσθετη αυτονομία ή για αντικατάσταση.	κωδ. 9842/9843
GARDENA smart μπαταρία BLi-40/100; BLi-40/160	smart μπαταρία για το σύστημα smart.	κωδ. 19090/19091
GARDENA Φορτιστής μπαταρίας QC40	Για τη φόρτιση των μπαταριών GARDENA BLi-40.	κωδ. 9845

9. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Επισκευή:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η GARDENA Manufacturing GmbH προσφέρει μια διετή εγγύηση (ισχύει από την ημερομηνία αγοράς) για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα του προϊόντος που αφορούν αποδεδειγμένα τα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση θα πρέπει να εκπληρώνεται με την παροχή λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης, εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.

- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κάποιο τρίτο μέρος δεν έχει επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει δικαιώματα εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/εμπόρου λιανικής πώλησης.

Για αντιμετώπιση προβλημάτων, επικοινωνήστε με το τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (στοιχεία επικοινωνίας στην επόμενη σελίδα). Δεν επιτρέπεται η αποστολή προϊόντων σε εμάς χωρίς να έχει προηγηθεί συμφωνία.

Αναλώσιμα:

Ο σωλήνας αναρρόφησης και ο σωλήνας φυσήματος είναι αναλώσιμα και συνεπώς εξαιρούνται από την εγγύηση.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakaitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nautraikiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne z harmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ir parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcā, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: Akku-Bläser /Sauger Description of the product: Battery Blower /Vacuum Désignation de produit : Souffleur /aspirateur sur batterie Productbenaming: Accu-bladblazer /-zuiger Produktbeteckning: Batteridriven blås /sug Produktbetegelse: Accu løvsuger / -blæser Tuotenimike: Akkukäyttöinen puhallin /imuri Nome del prodotto: Soffiatore /aspiratore a batteria Designation del producto: Soplador /aspirador con Accu Designação do produto: Soprador /aspirador a bateria Opis produktu: Dmuchawa /odkurzac z zasilaniem akumulatorowym A termék megnevezése: Akkumulátoros lombfúvó / -szívó Označení produktu: Akkumulátorový foukač / vysavač Oznaczenie výrobku: Akkumulátorový foukač / vysávač Ονομασία προϊόντος: Φισητήρας /σποροφθήρας μπαταρίας Ime izdelka: Akkumulatorski puhalik / sesalnik Naziv proizvoda: Baterijski puhač / usisivač Denumire produs: Suflanta/Aspirator cu acumulator Описание на продукта: Акумулаторна моторна метла / листосъбирач Toote nimetus: Akuga puhur /imur Gaminio pavadinimas: Akumulatorinis pūstuvus /siurblys Izstrādājuma nosaukums: Ar akumulatoru darbināms pūtējs /sūcējs		Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvonce moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :		gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad målt/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált naměřená/ zaručená nameranē/zaručenē mētrijēmo/ sγγυλημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena mäsural/ garantat измерено/ гарантирано mőödetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mēritais/ garantētais											
PowerJet Li-40		9338		Art. 9338		98 dB(A) / 102 dB(A)									
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyyp: Produkttyype: Työtyyppi: Tipo di prodotto: Tipo del producto: Tipo de produto: Typ produktu:	Termékíjtípus: Typ produktu: Typ výrobku: Τύπος προϊόντος: Tip izdelka: Tip proizvoda: Tip produs: Тип на продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Izstrādājuma tips:	Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikkelnumero: Numero articolo: Número de artículo: Número de referéncia:	Numer katalogowy: Cikkszám: Císlo materiálu: Císlo výrobku: Αριθμός προϊόντος: Številka artikla: Broj artikla: Cod articol: Артикулен номер: Artikli number: Gaminio numeris: Preces numurs:	Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'aposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvoosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος οήμησης CE: Leto namestitve CE-oznake:				Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkjstuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-marķējuma uzliksanas gads:							
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-riktlinjer: EU-direktiver: EU-direktiivit: Directive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Drektywy UE: EU-irányelvek: Směrnice EU: Smernice EU: Οδηγίες CE: EU-direktive:		Direktive EU: Directivele EU: EC-Директиви: EL-i direktiivid: ES direktivos: ES direktivas:		2000/14/EC 2006/42/EC 2011/65/EC 2014/30/EC Ladegerät/Charger: 2014/35/EC				2017							
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:		Akku/Battery: EN 62133		Ladegerät/Charger: EN 60335-1 EN 60335-2-100 EN ISO 12100				Ulm, den 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Fait à Ulm, le 01.12.2017 Ulm, 01-12-2017 Ulm, 2017.12.01. Ulm, 01.12.2017 Ulmissa, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dnía 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, dana 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulm, 01.12.2017 Ulme, 01.12.2017				Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peñnomocnik Meghatalmazott Zplnomocněnc Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotisis atstovas Pilnvarotā persona			
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm		Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V		Reinhard Pompe Reinhard Pompe Vice President											

